

## Предвыборное обращение уполномоченного по вопросам интеграции

Уважаемые граждане города Нойс, имеющие миграционную историю, 30 мая 2021 года состоятся повторные выборы в состав интеграционного комитета. В Комитет входят двенадцать представителей, избранных непосредственно жителями Нойса с мигрантским прошлым, а также шесть членов городского совета. Срок полномочий Комитета – пять лет.

Представители мигрантских кругов, избранные в Комитет путем демократического волеизъявления граждан, работают над вопросами равенства возможностей, равного участия в интеграции, обмениваются информацией по актуальным социальным и политическим событиям страны, региона и города. Комитет напрямую представляет вас, как граждан города Нойс, в городском управлении и предлагает Вам возможность активно влиять и участвовать в формировании Вашего будущего.

Ваш голос важен: воспользуйтесь своим правом и идите на выборы.  
Ваш голос обеспечивает участие в политической и социальной жизни и помогает формировать политику города.  
Ваш голос формирует фундамент нашей демократии!

## Где проходят выборы и как я могу принять участие в голосовании?

Территориально город Нойс будет разделен на пять избирательных округов. В день выборов, в воскресенье, в помещении для голосования каждого избирательного округа будет установлена избирательная урна. Все помещения для голосования приспособлены для участия в выборах лиц с ограниченными возможностями. Адрес избирательного пункта, к которому Вы территориально относитесь, указан в избирательных документах.

## Принять участие в голосовании на выборах в интеграционный комитет имеют право лица:

- не являющиеся немецкими гражданами по происхождению, в соответствии с частью 1 статьи 116 Основного закона или же являющиеся гражданами другой страны;
- получившие гражданство Германии путем натурализации;
- ставшие гражданами Германии, как дети родителей-иностранцев, родившиеся в Германии, при этом один из родителей должен постоянно проживать в Германии не менее 8 лет и иметь бессрочный вид на жительство.

## Кроме того, в день выборов 30 мая 2021 г. избиратель должен:

- быть не моложе 16 лет, т.е. родиться до 30 мая 2005 г.;
- не менее одного года на законных основаниях проживать на территории Германии;
- не менее чем за 16 дней до выборов быть зарегистрированным по месту основного проживания в Нойсе.

## Не имеют права голоса:

- просители убежища;
- лица, к которым Закон о проживании в соответствии с его § 1 абзац 2 номера 2 и 3 не применяется.

Граждане, имеющие право голоса, автоматически включаются в списки избирателей города Нойс. В период с 26 апреля 2021 года по 5 мая 2021 года они получат избирательную повестку с важной информацией о том, когда, как и где они могут принять участие в волеизъявлении.

Если до **9 мая 2021** года Вам не поступила повестка, но у Вас есть основания для участия в голосовании, то, как можно скорее, свяжитесь с избирательным штабом города Нойс.

Дополнительную информацию (например, о возможности принять участие в голосовании по почте) можно получить на избирательном портале города Нойс:

<https://www.neuss.de/rathaus/wahlportal>

Дениз Эльбир [Deniz Elbir], комиссар по вопросам разнообразия, интеграции и борьбы с расизмом города Нойс

## STADT NEUSS

### Im Auftrag

Beauftragter für Diversität,  
Integration und Antirassismus  
Deniz Elbir M.A.

Markt 2

41460 Neuss

Tel.: 02131 90-5750

deniz.elbir@stadt.neuss.de